



经济及社会理事会

Distr.: General
13 December 2002
Chinese
Original: English

统计委员会

第三十四届会议

2003年3月4日至7日

临时议程* 项目3(d)

人口和社会统计：华盛顿残疾计量小组

华盛顿残疾计量小组的报告

秘书长的说明

按照统计委员会第三十三届会议的要求**，秘书长谨向统计委员会转递华盛顿残疾计量小组的报告。委员会似宜(a)就华盛顿小组第一次会议的结果发表意见，(b)审查小组今后会议的专题。

* E/CN.3/2003/1。

** 见《经济及社会理事会正式记录，2002年，补编第4号》(E/2002/24)第1段。

目录

	段次	页次
一. 导言	1-2	3
二. 目标	3-4	3
三. 商定领域	5	3
四. 华盛顿小组第一次会议结果的传播	6	4
五. 今后会议的规划	7-11	5

一. 引言

1. 联合国成立华盛顿残疾计量小组，是要帮助国际社会处理联合国残疾计量问题国际讨论会的各项主题和建议。第一次会议由美国国家保健统计中心主办，2002年2月18日至20日在哥伦比亚特区华盛顿举行。这次会议的规划小组由澳大利亚、欧洲联盟统计处(欧统处)、墨西哥、乌干达和美利坚合众国的代表组成。30个国家的国家统计局和美国(肯塔基、马萨诸塞、宾夕法尼亚、弗吉尼亚四个州中的一个州的统计局代表出席了会议。欧统处(协调欧洲统计系统)、世界卫生组织和各国国际残疾人组织也派代表参加会议。会议为期三天，共有58人与会；主旨是争取就建议在全世界人口普查和调查中使用的全面残疾计量措施之性质达成一致。该小组还力图制定今后各次会议的议程，列出残疾计量和数据收集方面迫在眉睫的问题。

2. 华盛顿小组重申，城市小组必须：

(a) 促进世界各地统计局定期收集并编制人口残疾统计资料；

(b) 协助各国通过人口普查并在国家统计系统内蒐集残疾资料，因为各国资源有限，要处理的全国性问题的很多；

(c) 理解统计系统在向决策者提供统计资料方面的作用；决策者致力于促进残疾人充分参与，并提高他们的生活质量。

二. 目标

3. 华盛顿小组首先审查了规划委员会确立的各项目标。在会议和讨论结束时，小组再次审议了各项目标，对措辞作了润饰，以更好地表述达成的各项结论。与会者热烈地接纳下列各项目标，并将其用于制定工作方案：

1. 指导制订一组为数不多的一般残疾计量，适合用于人口普查、国家抽样调查或其他统计形式，则将会提供世界各地残疾方面基本的必要资料。

2. 建议一组或多组范围较广、用以计量残疾之调查项目，或设计这些项目的原则，作为人口调查的内容或专门调查的补充之用。这些范围较广的几组调查项目涉及普通措施。

3. 处理小组与会人认为残疾计量方面迫在眉睫的方法问题。

4. 目标1和2所指明的措施将尽可能具有文化可比性。国际功能、残疾和健康分类模式是协助制定这些措施的有用框架，将用于制定这些措施。

三. 商定领域

5. 与会者就所讨论的大多数领域达成了普遍一致。会议最后内容之一是由与会者审查会议记录摘要，他们赞同以下要点：

(a) 要制定具有国际可比性的一般残疾措施，这也是做得到的。应当用“可比的一般残疾措施(或问题)”一语来替代“全面措施”，减少“全面”(英文为 global)一词多层含义所引起的混淆；

(b) 鉴于一项一般残疾措施可用于多重目的，可能必须制定与好几项具体目标相关的、具有国际可比性的多重一般措施；

(c) 应当制定一组为数不多的措施，用于人口普查和调查。较长的一组措施(问题)回过头来要逐项搭配较短的一组指标；

(d) 此类措施商定的起码要求为：

(一) 计量目标应同指标的可操作性有明确联系；

(二) 要明确、具体地界定有待计量的“残疾”方面；

(三) 在把商定的参考文件(明确界定将采用的概念、问题的措辞和答复类别)译为多种语文方面具有灵活性，以使各国国内能采用适当专门术语；

(四) 具体说明一般性措施的局限；

(五) 具体说明如何联系该项措施来处理人员的援助和设施之应用；

(e) 国际可比的一般性指标的初步重点应当是国际功能、残疾和健康分类的活动方面；

(f) 华盛顿小组应当关注：

(一) 向具有国际可比性的一般措施提供技术援助；

(二) 用于制定指标的研究和测量方案；

(g) 针对各项指标的人口普查和调查问题应当避免具有消极含义的措辞(如“残疾”)；

(h) 要让残疾人参与指标的制定工作；

(i) 要这些会议取得成果，首先应考虑在参与人之间形成工作网络，并制定向资源较少的国家提供技术援助的进程；

(j) 华盛顿小组第一次会议的结果之一就是一份今后各次会议要讨论的、分轻重缓急的问题清单。

四. 华盛顿小组第一次会议结果的传播

6. 大家商定，用好几种方法来传播华盛顿小组第一次会议的结果。第一次会议规划小组组长在统计委员会第三十三届会议上作了篇幅较短的报告。关于这次会议的全面报告已经上网(见 <http://www.cdc.gov/nchs/citygroup.htm>)，并已提

供给通常发放城市小组材料的所有地点。此外，会议上的所有发言都可以在该网址查阅。最后，《社会科学和残疾研究》将出特刊，发表华盛顿小组的材料；这份由同行审查的期刊由 Elsevier 出版社出版。将收入此硬皮出版物的材料包括：根据第一次联合国残疾计量讨论会上的发言整理的论文选，根据第一次华盛顿小组和城市小组扩大报告整理的论文。

五. 今后会议的规划

7. 华盛顿小组的首要目标是就可用于各种目的的一套具可比性的一般残疾措施提出建议。为实现这一目标，要进行下列工作：

(a) 完成第一次会议上制定和商定的矩阵；该矩阵要把拟议的一般措施的目标同概念定义、项目、参考问题和问题特征(包括期限是否为该问题主要内容等方面)结合起来；

(b) 根据矩阵的各个方面评价目前采用的各项措施；

(c) 审查在加拿大、澳大利亚等国和在欧洲对一般措施所作的方法测试的结果；以及

(d) 如有可能，应在好几个国家、特别是在发展中国家测试一项或两项一般候选措施，并向下次会议报告结果。

8. 第二次会议将于 2003 年 1 月 9 日和 10 日在渥太华召开。除了各国际统计组织的代表之外，已有 20 个国家确认出席。

9. 渥太华会议的一项重点就是要用问题特征类型，如国际功能、残疾和健康分类领域、严重程度、期限、起因和期限等，来最终确定一般残疾措施所要实现的目标(即数据的用途)。由意大利、联合国和美国人员组成的小规模工作组目前正在制定该矩阵。所构思矩阵的单元说明满足具体目标所需每一项特征的情况。此外，正在制定该矩阵的经验模式，按照该矩阵的维数来评价目前在用的一般措施的特征。这两个矩阵具体说明我们达到目标所须计量的内容，以及我们利用现有一般指标已经计量的内容，旨在帮助华盛顿小组确定残疾计量方面现有的差距，并帮助指导今后制定具国际可比性的一般残疾措施的工作。讨论的另一个领域着重说明关于残疾措施目前或规划中的研究结果。其中包括 2001 年加拿大人口普查的结果和澳大利亚方法工作的结果。此外，将对残疾计量的参与情况和环境方面进行讨论，为今后的工作打下基础。

10. 提议华盛顿小组下一次会议于 2003 年初在欧洲举行，以纪念欧洲残疾人年。这一地点的可行性再过两个月左右就会清楚了。规划小组由下列国家或合作集团的成员组成：澳大利亚、比利时、巴西、加拿大、欧统处、匈牙利、意大利、荷兰、波兰、乌干达和美国。其中某些国家的参与须经其国家当局同意。

11. 在欧洲会议和今后各次会议上，将讨论华盛顿小组所概述的其他目标。华盛顿小组的第二项目标在于开始探讨并讨论同一般措施有关的系列措施，作调查内容之用。针对环境因素和参与的问题，对于另一套问题的参考和讨论而言特别重要。第三项目标是着重方法问题。目前审议中的两个领域是特别人口，尤其是收集与精神病有关的数据，以及单独利用行政数据或同调查或人口普查之数据相结合加以利用。据估计，还要再举行三次会议，才能完成工作计划。还有人建议，每一次会议都必须对任何专题的进展情况进行评估，并就是否要继续就此专题开展工作作出决定。
